



TRANSMETTEUR RSE

TRANSMETTEUR

**Manuel d'Installation
& Mise en Service**

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

Chubb A UTC Fire & Security Company	PAGE 2 sur 28	PRODUIT TRANSMETTEUR RSE	DOCUMENT MI A300224	EDITION 0001
--	------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------

SOMMAIRE

PRESENTATION	4
RACCORDEMENT CHANTIER	5
Réseau téléphonique commuté	5
Réseau local avec Internet ou vers Modem ADSL dédié	6
MISE SOUS TENSION.....	7
CONFIGURATION	8
Configuration par défaut2	8
Ouvrir une console DOS et lancer la commande TELNET	9
Entrer le Login et le Password	9
Sélection de la langue.....	10
Configuration des paramètres IP du Transmetteur RSE.....	11
Configuration des tableaux associés au Transmetteur RSE.....	12
Configuration des paramètres IP du Proxy et du serveur RSE	13
Configuration des paramètres de la liaison RTC.....	14
Changement de l' ID Lon du Transmetteur RSE.....	16
Modifier le mode de communication de RSE	17
Les fonctions de débogage.....	17
Quitter l'application Telnet	18
Mise à jour du Firmware du Transmetteur RSE.....	18
Connexion FTP	18
Entrer l' Utilisateur et le mot de passe	19
Définir le type de fichier	19
Lancement du téléchargement.....	20
Vérifier que le Transmetteur RSE utilise le nouveau Firmware.....	21
MISE EN SERVICE	22
Contrôles	22
Descriptif des signalisations sur le Transmetteur RTC	23
Descriptif des commandes sur le Transmetteur RTC	24
FICHE DE CONFIGURATION.....	25
FICHE TECHNIQUE.....	26
Transmetteur RSE (code article : 690 000 030).....	26
Modem RTC Transmetteur RSE (code article : 690 000 031)	26

PRESENTATION

Le Transmetteur RSE se raccorde sur le réseau Lon FTT des centrales de la gamme RESONANCE (UTC.Com [non disponible] UTI.Com et CMSI.Com) via un réseau dédié.

Il peut être associé à tout ou partie des 30 tableaux d'un réseau Lon.

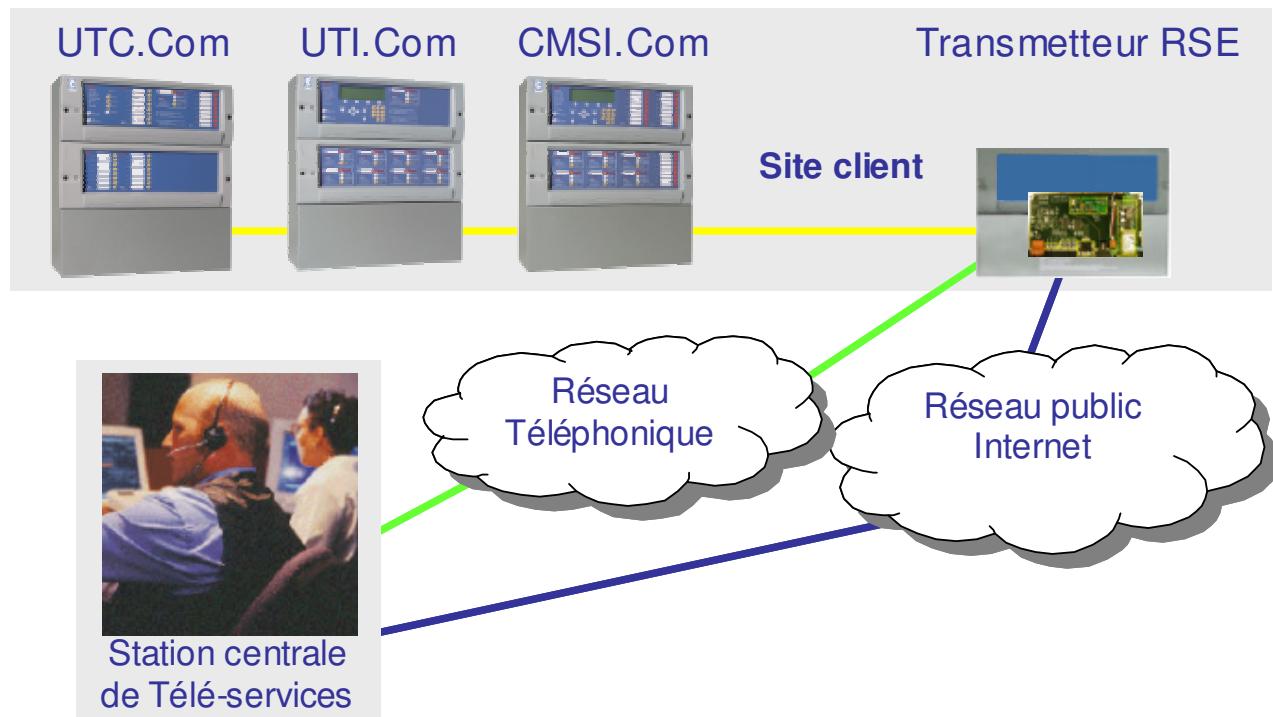


Figure 1 [extrait d'une documentation CHUBB]

Il est mis en œuvre :

- soit dans le coffret d'une centrale [non disponible],
- soit dans un coffret déporté.

Il occupe l'emplacement d'une carte chantier gamme Résonance.

Le Transmetteur RSE permet de communiquer avec la station centrale de télé-service :

- soit via le réseau Ethernet,
- soit via le réseau RTC,
- soit avec le réseau Ethernet et le réseau RTC.



La station centrale de télé-service RSE n'est pas une station de télésurveillance au sens de la règle APSAD R31 (règles de prescription de télésurveillance).

RACCORDEMENT CHANTIER

Réseau téléphonique commuté



Le coffret sera placé à l'extérieur de la centrale.

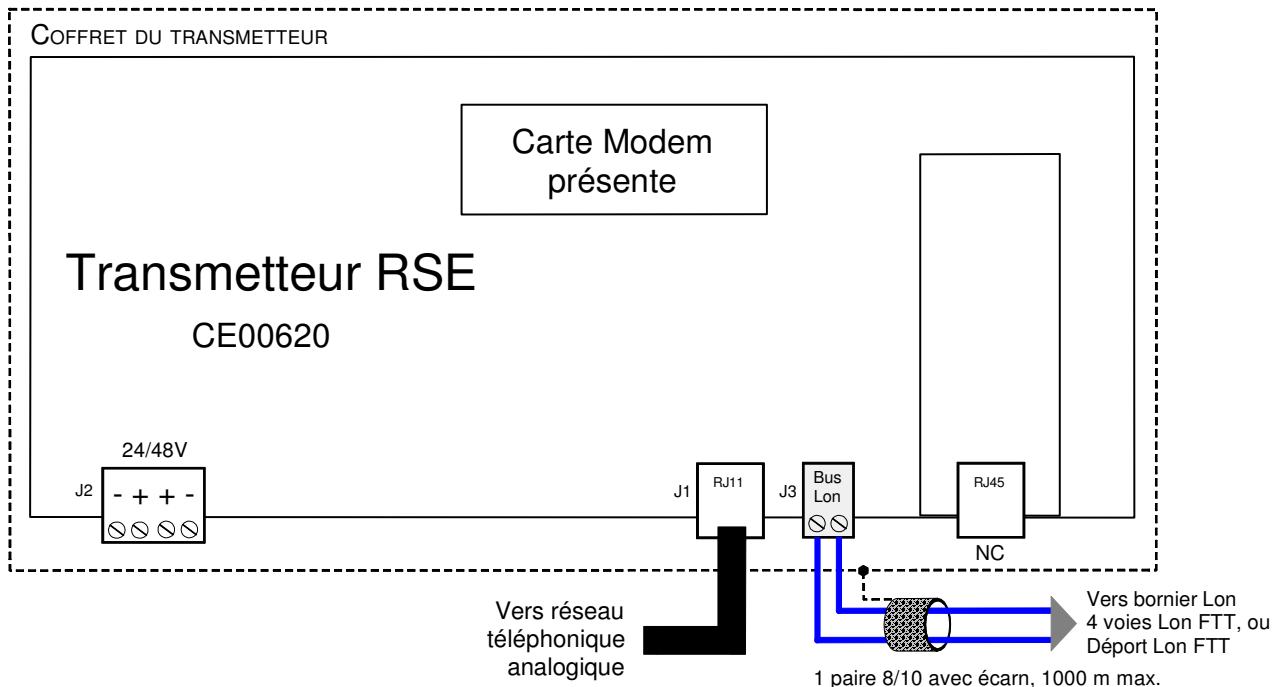


Figure 2 [PC377011]

Caractéristiques de la liaison

- Raccordement entre le connecteur RJ11 du Transmetteur RSE et un connecteur RJ11 sur le site connecté sur le réseau RTC.

Catégorie : Sans objet.

Type, section : Câble ligne téléphone.



Ce raccordement n'est possible que si le Modem RTC Transmetteur RSE est mis en œuvre (code article : 690 000 031).

- Raccordement du réseau Lon inter-centrales (J3).

Catégorie : C2 (au sens de la norme NF C 32-070).

Type, section : 1 paire 8/10 avec écran.

Longueur : 1000m maximum.



Prévoir un réseau dédié à cette connexion.

Réseau local avec Internet ou vers Modem ADSL dédié



Le coffret sera placé à l'extérieur de la centrale.

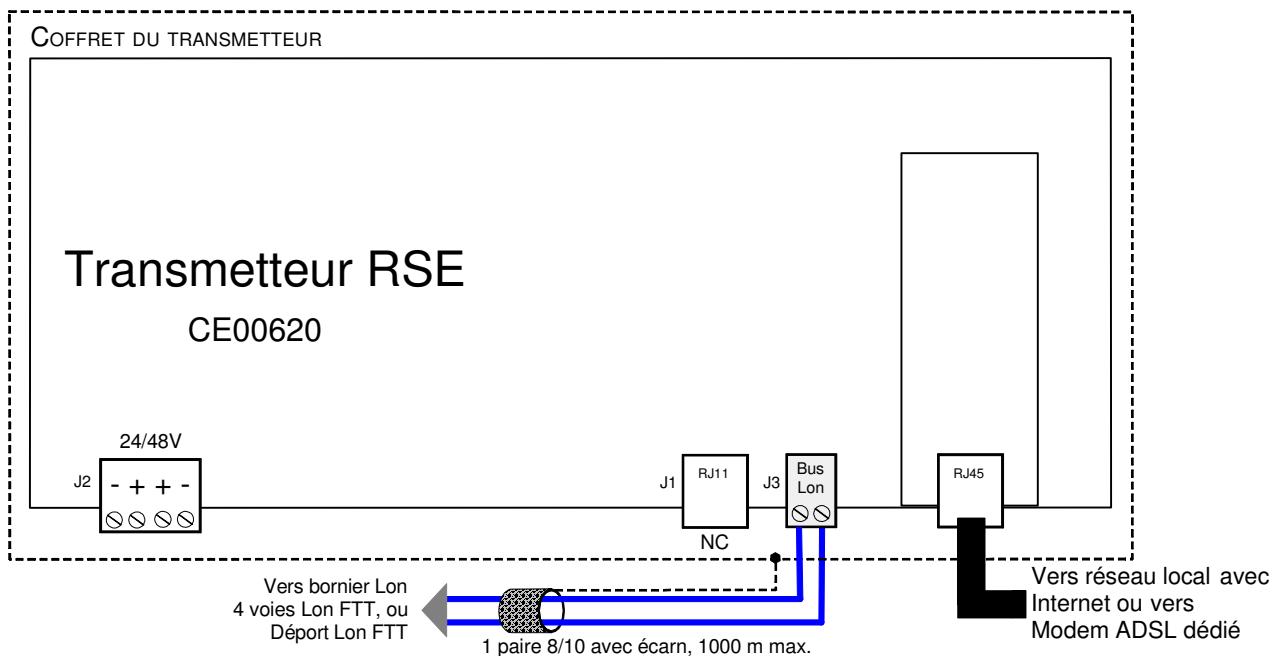


Figure 3 [PC377011]

Caractéristiques de la liaison

- Raccordement sur le réseau Ethernet à l'aide d'un câble Ethernet CAT-5 entre le connecteur RJ45 du Transmetteur RSE et un connecteur RJ45 sur le site connecté au réseau Internet.

Catégorie : Sans objet.

Type, section : Câble réseau RJ45 (câble FTP catégorie 5, 4 paires torsadées avec feuillard longitudinal et drain de continuité et gaine en PVC) – 10/100MB/s.

Le feuillard doit être pincé (en utilisant la réglette) à l'entrée de câbles du coffret.

- Raccordement à une centrale du Lon FTT interne de la carte (J3).

Catégorie : C2 (au sens de la norme NF C 32-070).

Type, section : 1 paire 8/10 avec écran.

Longueur : 1000m maximum.



Prévoir si possible un réseau dédié à cette connexion.

MISE SOUS TENSION

Quand l'alimentation est raccordée, le Transmetteur RSE initialise automatiquement un processus de mise en service comportant deux phases.

Phase 1 : Phase d'initialisation pendant laquelle tous les voyants sont éteints. Cette phase dure entre 20 et 25 secondes.

Phase 2 : les voyants du Transmetteur s'allument les uns après les autres pour indiquer le processus de mise en route et signaler d'éventuels problèmes.



Option (Vert):

⇒ non utilisé

RSE connecté (Vert):

⇒ Fixe : transmetteur RSE connecté au serveur RSE via IP ou ligne RTC
⇒ Clignotant : connexion en cours via ligne RTC

Défaut RSE (Rouge):

⇒ Fixe : communication IP en défaut
⇒ Clignotant (on/off – 0.5Hz) : communication RTC en défaut
⇒ Clignotant (on/off – 0.25Hz) : communication IP et RTC en défaut

Défaut Lon (Rouge):

⇒ défaut de communication avec au moins un tableau

Désactivé (Vert):

⇒ Fixe : Transmetteur RSE hors service (pas de communication avec les centrales ou la station de téléservice)
⇒ Clignotant : test

Figure 4 [extrait d'une documentation CHUBB]

Séquence	Nom du voyant	Allumé quand...
1	Option	L'interface I ² C a été initialisée avec succès
2	RSE Connected	Le modem a été initialisé avec succès
3	RSE Fault	L'interface LON a été initialisée avec succès
4	LON Fault	Un ID LON a été assigné au Transmetteur RSE
5	Disabled	Un séaphore pour le tableau a été créé avec succès

Les voyants restent allumés jusqu'à ce que la connexion avec les tableaux soit assurée. Cette procédure se déroule assez rapidement et les voyants sont tous allumés seulement pendant 1 à 2 secondes au maximum.

Si la connexion est établie avec succès, tous les voyants s'éteignent.

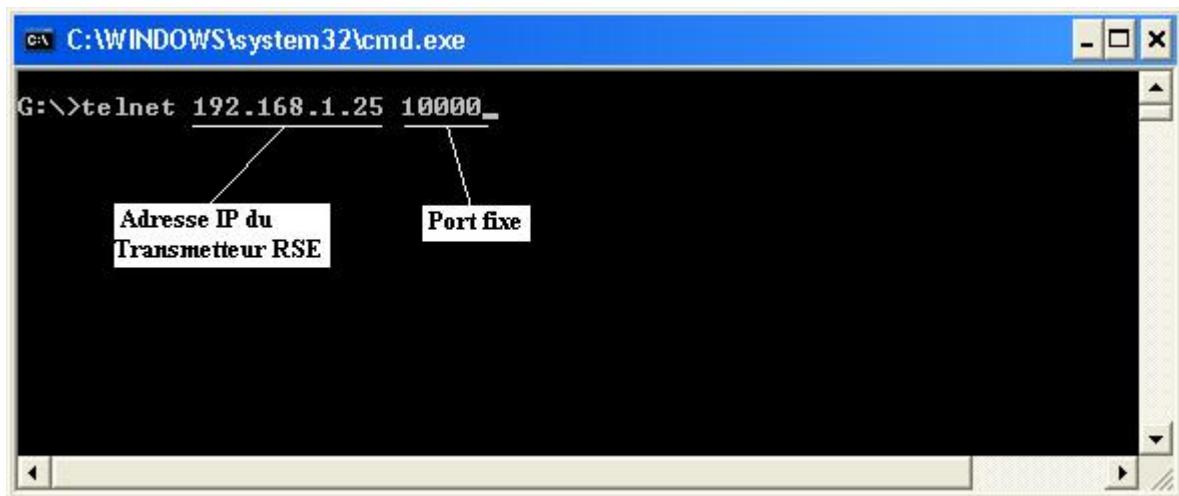
Si les voyants n'ont pas été allumés successivement et ne se sont pas éteints, l'initialisation du Transmetteur RSE n'a pas été assurée avec succès. Dans ce cas, identifier les défauts avec les voyants, et reprendre la procédure de mise sous tension.

CONFIGURATION

Configuration par défaut2

Paramètre	Donnée configurée par défaut	Donnée configurable à renseigner par
Configuration IP (DHCP ou Statique)	Statique	Le client
Adresse IP du Transmetteur RSE (Statique)	192.168.1.25	Le client
Adresse IP de la Passerelle sur le Réseau (utilisée si l'adresse IP du Transmetteur RSE est statique)	192.168.1.1	Le client
Masque du Réseau (utilisé si l'adresse IP du Transmetteur RSE est statique)	255.255.255.0	Le client
Mécanisme de Communication avec le serveur RSE. <i>Configurations possibles :</i> ■ <i>IP seulement,</i> ■ <i>RTC seulement,</i> ■ <i>IP avec backup RTC.</i>	IP	Le client
Adresse IP du serveur RSE	Adresse du serveur de Pau	Le serveur de Pau
Port IP du serveur RSE	443	Le serveur de Pau
Numéro de Téléphone du Serveur RSE	Numéro du serveur de Pau	Le serveur de Pau
Adresse IP du serveur PPP sur le serveur RSE	10.10.10.1	Le client
Port IP du serveur PPP sur le serveur RSE	8010	Le client
Identifiant / Mot de Passe du serveur PPP sur le serveur RSE	rsephone / testing4rse!	Le client
Identifiant / Mot de Passe du serveur PPP sur le Transmetteur RSE Nombre de Tableaux Administrés : Période de Polling des Tableaux : <i>Configuration possible : de 10s à 60s par pas de 1s.</i>	rsephone / testing4rsev10! 0 15 sec	Le client L'agence / le client Le client
Période de Polling du Serveur RSE : <i>Configuration possible : de 10s à 30s par pas de 1s.</i>	15 sec	Le client
Adresse IP du Proxy : Numéro de Port du Proxy :	none none	Le client Le client
Information à transmettre  : les dérangements sont systématiquement transmis <i>Informations pouvant être transmises :</i> ■ <i>Test</i> ■ <i>operations</i> ■ <i>Détection (feu)</i> ■ <i>Detection (pré alarme)</i> ■ <i>Alarme technique</i> ■ <i>Evacuation</i> ■ <i>Fonctions assurance</i> ■ <i>Mise en sécurité</i>		

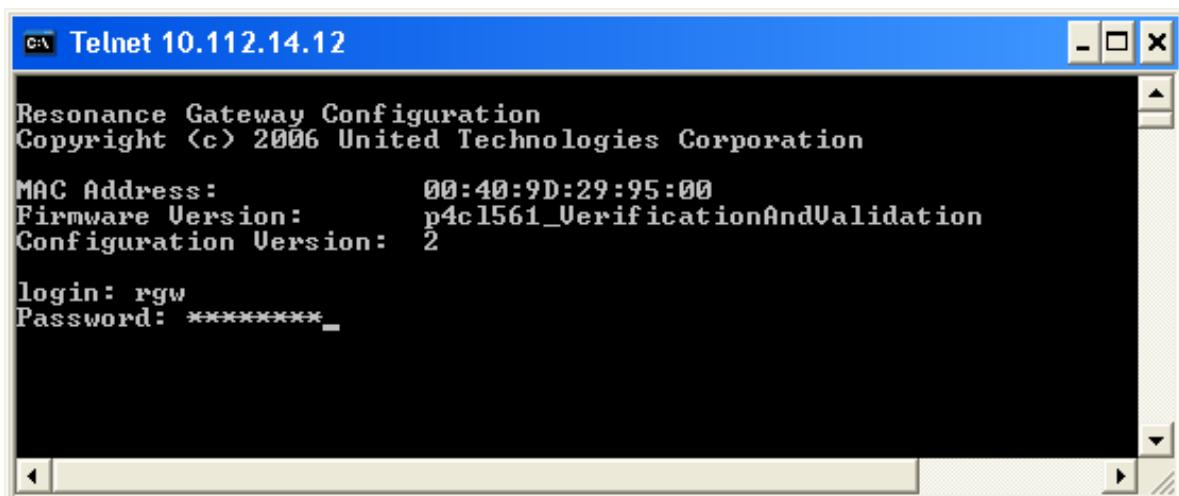
Ouvrir une console DOS et lancer la commande TELNET



Entrer le Login et le Password

Login : **rgw** (puis appuyez sur ENTRER).

Password : **pwd#4RGW** (puis appuyez sur ENTRER).



Sélection de la langue

Si les Login et Password sont corrects, le menu de sélection de la langue apparaît :

```
c:\ Telnet 10.112.14.12
Resonance Gateway Configuration
Copyright <c> 2006 United Technologies Corporation

MAC Address:      00:40:9D:29:95:00
Firmware Version: p4c1561_VerificationAndValidation
Configuration Version: 2

login: rgw
Password: *****

Hello rgw

English <0>, Français <1> ?
```

Entrez 1 pour afficher le menu principal en français ce qui donne accès à l'écran suivant :

```
c:\ Telnet 10.112.14.12
Menu Principal :

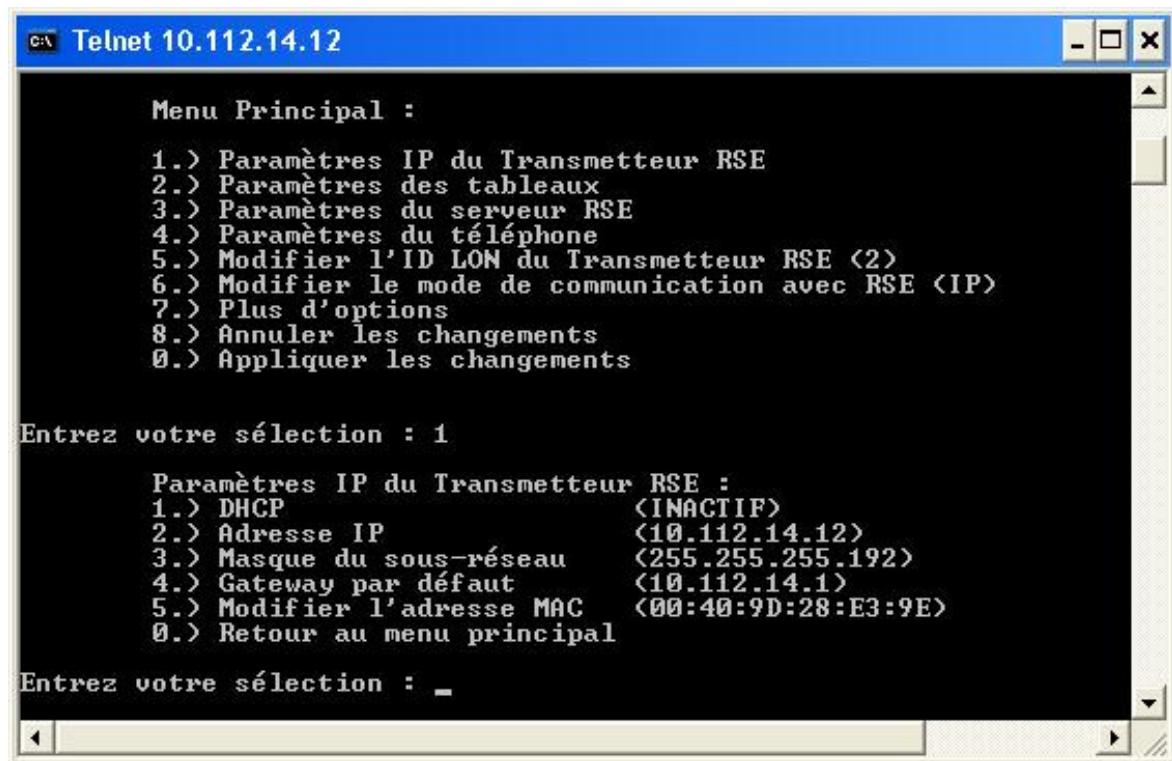
1.) Paramètres IP du Transmetteur RSE
2.) Paramètres des tableaux
3.) Paramètres du serveur RSE
4.) Paramètres du téléphone
5.) Modifier l'ID LON du Transmetteur RSE <2>
6.) Modifier le mode de communication avec RSE <IP>
7.) Plus d'options
8.) Annuler les changements
0.) Appliquer les changements

Entrez votre sélection :
```

Configuration des paramètres IP du Transmetteur RSE

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 1.> Paramètres IP du Transmetteur RSE » en tapant **1** puis sur la touche **ENTRER**.



Ce menu permet de modifier les paramètres IP du Transmetteur RSE :

1. DHCP : « Activer DHCP » active la fonction DHCP. Les 3 paramètres qui suivent ne sont pas pris en compte car ils sont attribués automatiquement par le serveur DHCP présent sur le réseau local. « Désactiver DHCP » désactive la fonction, et les paramètres qui suivent sont alors pris en compte ;
2. Adresse IP : Adresse IP du Transmetteur RSE sur le réseau local ;
3. Masque du sous-réseau : Masque de sous-réseau du Transmetteur RSE ;
4. Gateway par défaut : Adresse IP de la passerelle sur le réseau local ;
5. Modifier l'adresse MAC : les 3 premiers octets de l'adresse MAC sont fixés à 00:40:9D et seuls les 3 derniers peuvent être modifiés afin de donner une nouvelle adresse MAC au Transmetteur RSE.

Choisissez l'option :

« 0.> Retour au menu principal » en tapant **0** (zéro) puis sur la touche **ENTRER** pour revenir au menu précédent et enregistrer les paramètres qui ont été modifiés.

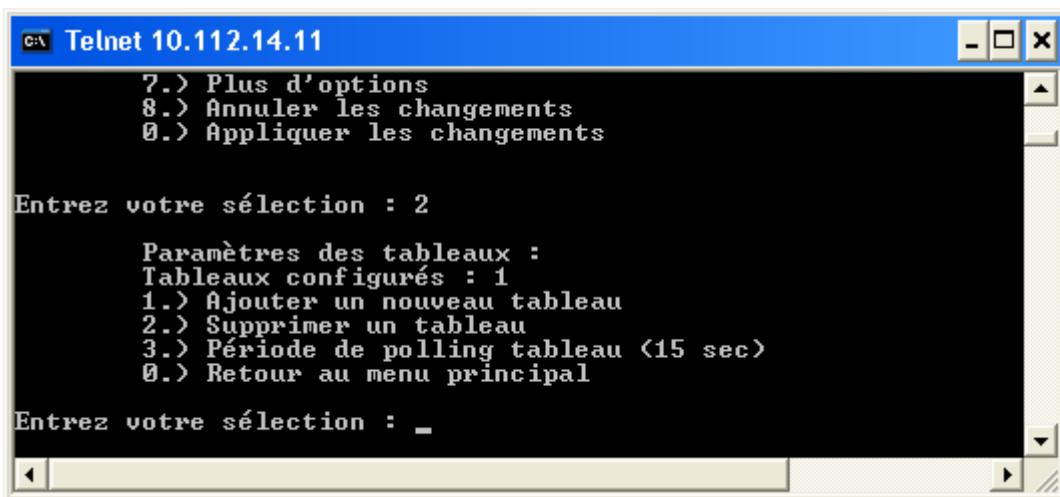


Pour que le Transmetteur RSE utilise ces nouveaux paramètres, il faut qu'il soit réinitialisé. Sélectionnez l'option **0** dans le menu principal (“Appliquer les changements”) puis confirmez que vous voulez réinitialiser le Transmetteur RSE maintenant en tapant **0** (zéro) puis sur la touche **ENTRER**.

Configuration des tableaux associés au Transmetteur RSE

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 2.> Paramètres des tableaux » en tapant **2** puis sur la touche **ENTRER**.



La ligne « Tableaux configurés : » liste tous les ID LON des tableaux qui sont associés au Transmetteur RSE (tableau numéro 1 dans l'exemple). Si la liste comporte plus d'un tableau, les ID de chacun des tableaux sont séparés par un espace.

Ce menu permet d'effectuer les opérations suivantes :

1. Ajouter un nouveau tableau : Entrez l'ID LON du tableau à ajouter.
2. Supprimer un tableau : Entrez l'ID LON du tableau à supprimer.
3. Période de polling tableau : Fixe la période (entre 10 et 60 secondes) de contrôle de présence des tableaux associés au Transmetteur RSE.
La valeur définie par défaut est 15 secondes.
La valeur en cours est affichée entre parenthèse.

Choisissez l'option :

« 0.) Retour au menu principal » en tapant **0** (zéro) puis sur la touche **ENTRER** pour revenir au menu précédent et enregistrer les paramètres qui ont été modifiés.

Configuration des paramètres IP du Proxy et du serveur RSE

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 3.> Paramètres du serveur RSE » en tapant **3** puis sur la touche **ENTRER**.



Ce menu permet de modifier les paramètres suivants :

1. Adresse IP du serveur : Adresse IP du serveur RSE auquel la Transmetteur RSE va se connecter ;
2. Numéro de port du serveur : Numéro de port du serveur RSE ;
3. Période de polling du serveur : Période (entre 10 et 30 secondes) de connexion au serveur RSE.
La valeur définie par défaut est 15 secondes.
La valeur en cours est affichée entre parenthèse.
4. Adresse IP du proxy : Adresse IP du Proxy pour l'accès à Internet ;
5. Numéro de port du proxy : Numéro de port du Proxy pour l'accès à Internet.

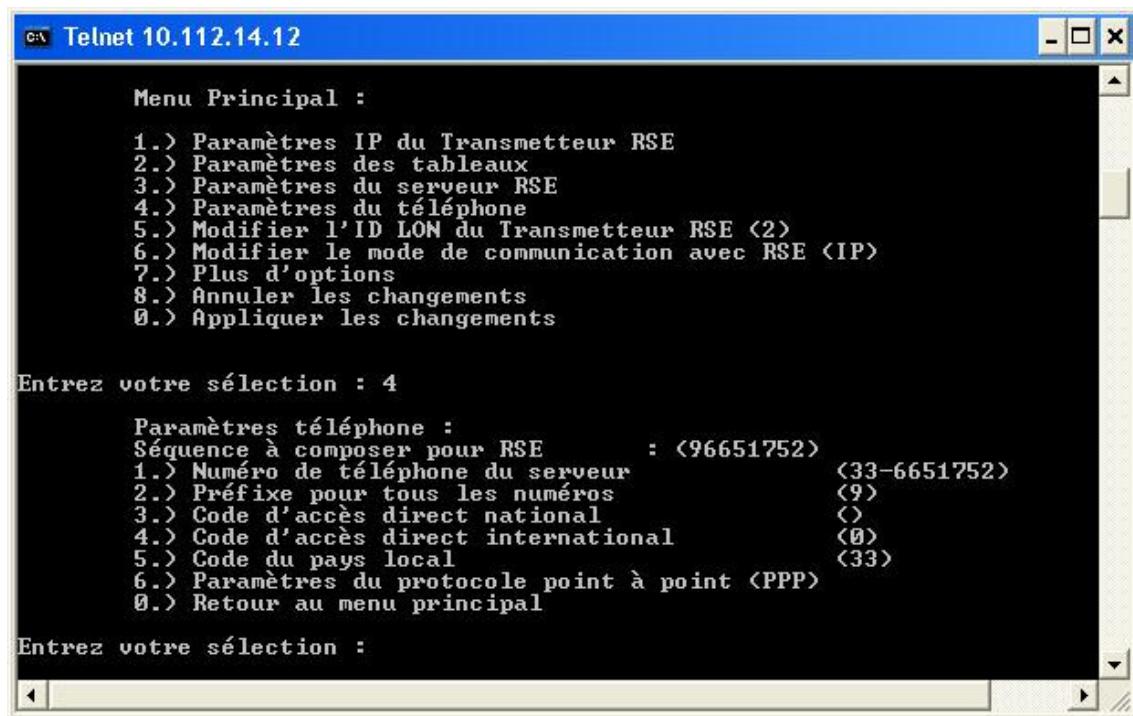
Choisissez l'option :

« 0.> Retour au menu principal » en tapant **0** (zéro) puis sur la touche **ENTRER** pour revenir au menu précédent et enregistrer les paramètres qui ont été modifiés.

Configuration des paramètres de la liaison RTC

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 4.> Paramètres du téléphone » en tapant **4** puis sur la touche **ENTRER**.



Le numéro de téléphone que le Transmetteur RSE compose quand il a besoin d'appeler RSE est créé à partir des valeurs définies dans les menus qui suivent.

Si le « Code du pays local » est le même que le code du pays du serveur RSE (par exemple, la partie « CCC » dans le numéro de téléphone du serveur), c'est-à-dire si le serveur RSE et le Transmetteur RSE sont dans le même pays, alors le numéro de téléphone est obtenu en ajoutant plusieurs valeurs de la manière suivante :

<Préfixe> | <Code d'accès direct national> | <Numéro de téléphone local du serveur>

Si le « Code du pays local » n'est pas identique au code du pays du serveur, c'est à dire si le serveur RSE et le Transmetteur RSE sont dans des pays différents, le numéro est obtenu de la manière suivante :

<Préfixe> | <Code d'accès direct international> | <Numéro de téléphone du serveur avec code du pays>



Le '-' dans le numéro de téléphone du serveur n'est pas composé.

Exemple 1 :

Numéro de Téléphone du Serveur.....1-8602843242
Préfixe.....9
Code d'accès Direct National.....1
Code d'accès Direct International.....011
Code du Pays Local.....1

Puisque le code du pays local est identique au code du pays du serveur RSE (au début du numéro de téléphone du serveur), le numéro composé par le Transmetteur RSE est :

<Préfixe> | <Code d'accès direct national> | <Numéro de téléphone local du serveur>

9

1

8602843242

donc **9-1-8602843242**.

Exemple 2 :

Numéro de Téléphone du Serveur.....	33-130173794
Préfixe.....	8
Code d'accès Direct National.....	1
Code d'accès Direct International.....	011
Code du Pays Local.....	1

Puisque le code du pays local n'est pas identique au code du pays du serveur RSE (au début du numéro de téléphone du serveur), le numéro composé par le Transmetteur RSE est :

<Préfixe> | <Code d'accès direct international> | <Numéro de téléphone local du serveur>

8

011

33130173794

donc **8-011-33130173794.**

Ce menu permet à l'utilisateur de modifier les paramètres suivants (les valeurs actuelles sont affichées entre parenthèses) :

La ligne « Séquence à composer pour RSE : » montre le numéro final que le Transmetteur RSE composera d'après les valeurs définies pour les paramètres suivants :

1. Numéro de téléphone du serveur : numéro de téléphone du serveur RSE auquel le Transmetteur RSE se connectera. Le bon format est : |C C C| - |N N N N N N N N N|, avec C = code du pays où le serveur RSE est installé (1 à 3 chiffres), '-' = délimiteur, et N = numéro de l'abonné (peut comporter un code d'accès pour la région en plus du numéro local) pour accéder au serveur RSE.
2. Préfixe pour tous les numéros : un chiffre qui doit parfois être composé en tête du numéro de téléphone si le Transmetteur RSE doit passer par une ligne extérieure pour se connecter au serveur RSE.
3. Code d'accès direct national : chiffres qui doivent parfois être composés pour un appel domestique dans le même pays. Par exemple, si le Transmetteur RSE est dans une ville et le serveur RSE est dans une autre ville du même pays, le Transmetteur RSE doit parfois faire un appel qui est considéré comme longue distance pour appeler le serveur RSE. Le code d'accès direct national est la séquence de chiffres qui doivent être composés pour faire un appel de longue distance à l'intérieur du même pays. Par exemple, aux États-Unis, on doit composer le 1 pour faire un appel de longue distance à l'intérieur des États-Unis.
4. Code d'accès direct international : chiffres qui doivent parfois être composés pour faire un appel international à partir du pays où est installée le Transmetteur RSE. Par exemple, si un appel international doit être fait à partir des États-Unis vers la France, on doit composer '011'. Si le serveur RSE est situé dans un pays différent de celui du Transmetteur RSE, le Transmetteur RSE doit composer ce code pour appeler RSE, à condition que la ligne utilisée par le Transmetteur RSE permette d'effectuer des appels internationaux.
5. Code du pays local : code du pays où le Transmetteur RSE est installé.
6. Paramètres du protocole point à point (PPP) :
 1. Nom PPP de la Transmetteur RSE : nom donné au client PPP qui est en marche sur le Transmetteur RSE ;
 2. Mot de passe PPP de la Transmetteur RSE : mot de passe pour accéder au client PPP sur le Transmetteur RSE ;
 3. Nom PPP du serveur : nom donné au serveur PPP qui est en marche sur le serveur RSE ;
 4. Mot de passe PPP du serveur : mot de passe pour accéder au serveur PPP sur le serveur RSE ;
 5. Adresse IP du serveur PPP : adresse IP du serveur RSE en passant par son interface PPP ;
 6. Numéro de port du serveur PPP : numéro du port pour accéder au serveur RSE par PPP.

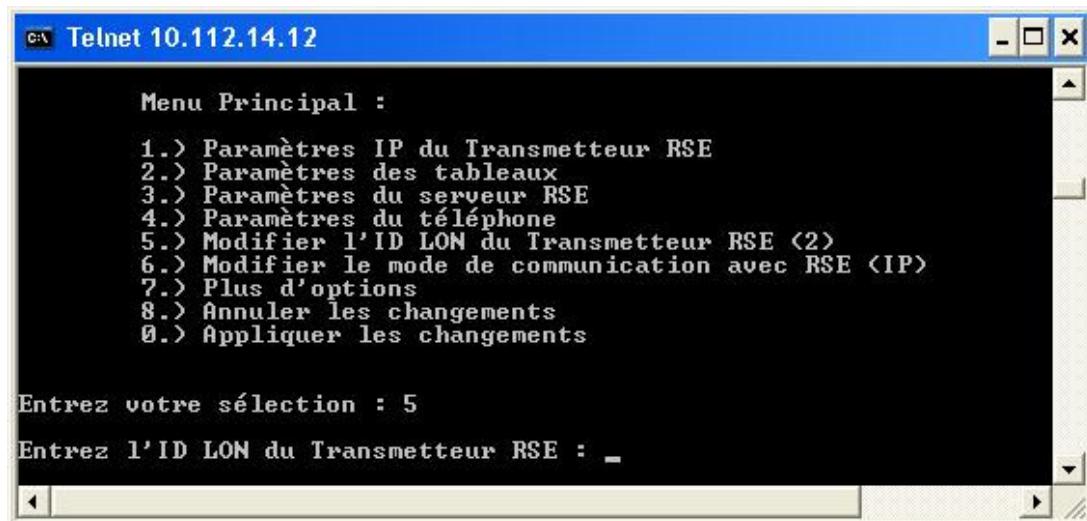
Tapez **0** (zéro) puis la touche **ENTRER** pour enregistrer les nouveaux paramètres en NVRAM et retourner au menu précédent.

Changement de l' ID Lon du Transmetteur RSE

L'utilisateur peut modifier l'ID LON que le Transmetteur RSE utilise pour s'identifier quand elle échange des messages avec les tableaux sur le bus LON.

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 5.) Modifier l'ID LON du Transmetteur RSE » en tapant **5** puis sur la touche **ENTRER**.



Entrez ensuite le nouvel ID LON que vous voulez assigner au Transmetteur RSE et validez en appuyant sur la touche ENTRER. Le nouvel ID LON sera alors enregistré de façon permanente.

Modifier le mode de communication de RSE

Le Transmetteur RSE peut communiquer avec RSE de 2 manières différentes :

- en établissant une connexion internet en utilisant le protocole IP,
- par modem en établissant une connexion sur un réseau téléphonique commuté (RTC).

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 6.> Modifier le mode de communication avec RSE <IP> » en tapant **6** puis sur la touche **ENTRER**.

Ce menu permet à l'utilisateur de choisir chacune des deux possibilités :

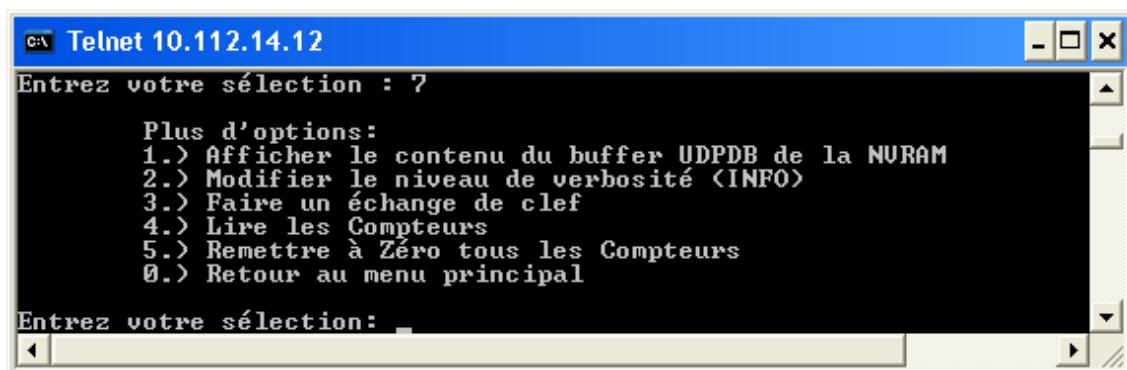
- IP : le Transmetteur RSE essaye d'établir une connexion Internet avec le serveur RSE en utilisant le protocole IP
- RTC : le Transmetteur RSE essaye de se connecter au serveur RSE sur RTC

Les fonctions de débogage

Les fonctions de débogage sont réservées au développement et ne doivent pas être exécutées par un technicien n'ayant aucune connaissance du code de l'application.

Dans le menu principal, choisissez l'option :

« 7.) Plus d'options » en tapant **7** puis sur la touche **ENTRER** pour afficher le menu de débogage.



1. Afficher le contenu du buffer UDPDB de la NVRAM : Si la Transmetteur RSE se trouve dans une situation qui l'oblige à rebooter, le dernier Ko du contenu du buffer UDPDB est enregistré en NVRAM avant de rebooter. Cette option 1 du sous-menu « Plus d'options » permet à l'opérateur d'afficher ce contenu qui montre l'état du Transmetteur RSE tel qu'il était juste avant de rebooter la dernière fois. Ceci permet de voir ce qui a forcé le Transmetteur RSE à rebooter.
2. Modifier le niveau de verbosité : tous les messages de log qui sont affichés dans le buffer UDPDB possèdent un niveau de verbosité. Cette option 2 du sous-menu « Plus d'options » permet à l'opérateur de choisir le niveau minimum des messages qui seront affichés dans le buffer UDPDB. Tout message qui a un niveau de verbosité qui est au moins égal à ce niveau minimum sera présent dans le buffer UDPDB.
Voici la liste des niveaux de verbosité dans l'ordre croissant :
 - a) Info : message qui apporte une information à propos de l'application.
 - b) Avertissement : message qui attire l'attention sur une situation à surveiller.
 - c) Erreur : message qui indique un problème de fonctionnement dans l'application.
 - d) Fatal : message qui indique qu'une erreur fatale est survenue et que le Transmetteur RSE va rebooter. Dans ce cas, ce message d'erreur fatal est le dernier message présent dans le buffer juste avant que le Transmetteur RSE soit forcée à rebooter. Un ingénieur peut utiliser l'option 1 précédente après que le Transmetteur RSE ait fini de rebooter pour afficher ce message d'erreur fatale pour voir ce qui s'est passé.
3. Faire un échange de clef : cette option 3 du sous-menu "Plus d'options" permet à l'utilisateur de lancer manuellement un échange de clef entre le Transmetteur RSE et le serveur RSE.
4. Lire les Compteurs : cette option 4 du sous-menu "Plus d'options" permet à l'opérateur d'afficher le contenu de plusieurs compteurs qui sont présents dans l'application dans un but de débogage. Ces informations ont un intérêt uniquement pour les développeurs de l'application
5. Remettre à Zéro tous les Compteurs : cette option 5 du sous-menu "Plus d'options" permet à l'opérateur de remettre à zéro tous les compteurs internes qui sont présents dans l'application dans un but de débogage.

Quitter l'application Telnet

Il y a 2 manières différentes de quitter l'application Telnet :

- soit en annulant les modifications effectuées pendant cette session,
- soit en appliquant les modifications effectuées pendant cette session.

Cela se fait à partir du menu principal :



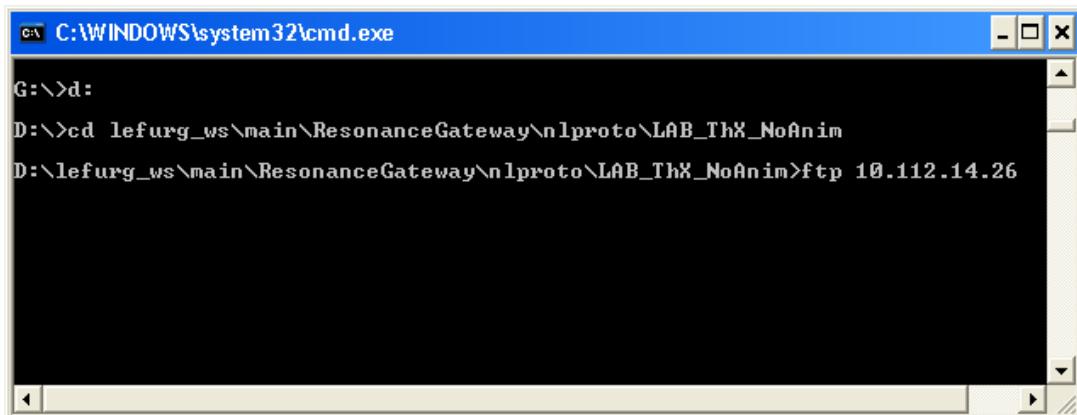
1. Annuler les changements : toutes les modifications qui ont été faites pendant cette session de Telnet sont ignorées et l'application se retrouve dans la même configuration qu'avant. La connexion est abandonnée avec le serveur Telnet du Transmetteur RSE.
2. Appliquer les changements : toutes les modifications sont enregistrées de façon permanente en NVRAM. Si certaines modifications nécessitent que la Transmetteur RSE reboot, un message indique que la Transmetteur RSE rebootera dans 10 secondes. La connexion avec le serveur Telnet de la Transmetteur RSE sera abandonnée une fois que la Transmetteur RSE sera en train de rebooter.

Mise à jour du Firmware du Transmetteur RSE

La mise à jour du Firmware efface les paramètres de configuration. Il est donc recommandé au préalable d'ouvrir une session Telnet et de se connecter au Transmetteur RSE afin de noter chacun d'entre eux.

Connexion FTP

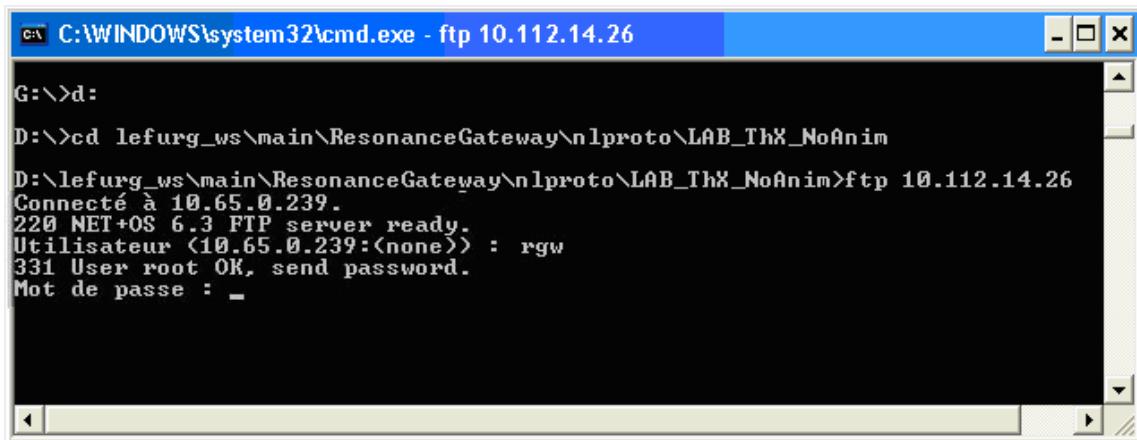
Ouvrez une console DOS et placez-vous dans le répertoire contenant le firmware à télécharger (fichier binaire). Lancer la commande FTP, suivie de l'adresse IP de la Transmetteur RSE :



Entrer l' Utilisateur et le mot de passe

Utilisateur : rgw

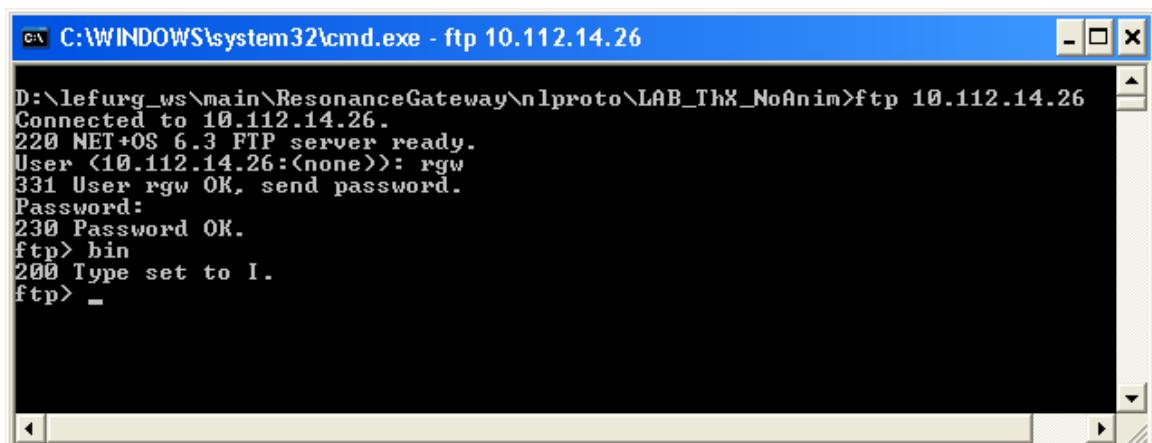
Mot de passe : **pwd#4RGW** (le curseur reste immobile et aucun caractère ne s'affiche)



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe - ftp 10.112.14.26
G:>d:
D:>cd lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim
D:\lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>ftp 10.112.14.26
Connecté à 10.65.0.239.
220 NET+OS 6.3 FTP server ready.
Utilisateur <10.65.0.239:<none>> : rgw
331 User root OK, send password.
Mot de passe : _
```

Définir le type de fichier

Au prompt FTP, tapez la commande bin pour indiquer que le transfert doit s'effectuer en mode binaire et non pas ASCII.



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe - ftp 10.112.14.26
D:\lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>ftp 10.112.14.26
Connected to 10.112.14.26.
220 NET+OS 6.3 FTP server ready.
User <10.112.14.26:<none>> : rgw
331 User rgw OK, send password.
Password:
230 Password OK.
ftp> bin
200 Type set to I.
ftp> _
```

Lancement du téléchargement



Très important : à lire attentivement !

Veuillez suivre avec précision les instructions de cette section. Si le processus est interrompu, le Transmetteur RSE peut se retrouver hors service. Il est très important que tout le processus se déroule sans interruption.

Le nom du fichier à transférer à la Transmetteur RSE doit s'appeler "image.bin". Il vous est possible de renommer le fichier dans l'explorateur Windows avant d'exécuter la commande FTP, si vous voulez, mais vous n'êtes pas obligé. La commande FTP permet de renommer le fichier dans la ligne de commande directement.

- Si votre fichier binaire s'appelle déjà "image.bin", tapez la commande : put image.bin

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe - ftp 10.112.14.26
D:\lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>ftp 10.112.14.26
Connected to 10.112.14.26.
220 NET+OS 6.3 FTP server ready.
User <10.112.14.26:<none>>: rgw
331 User rgw OK, send password.
Password:
230 Password OK.
ftp> bin
200 Type set to I.
ftp> put image.bin
```

- Si votre fichier binaire ne s'appelle pas "image.bin", entrez la commande suivante :
put <votre_fichier.bin> image.bin (dans cet exemple, le fichier s'appelle "nlproto.bin")

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe - ftp 10.112.14.26
D:\lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>ftp 10.112.14.26
Connected to 10.112.14.26.
220 NET+OS 6.3 FTP server ready.
User <10.112.14.26:<none>>: rgw
331 User rgw OK, send password.
Password:
230 Password OK.
ftp> bin
200 Type set to I.
ftp> put nlproto.bin image.bin
```

- Attendez la fin du téléchargement signifié par l'apparition du prompt FTP.

```
C:\Invite de commandes - ftp 10.65.0.239
D:\Travail\RSE_Resonance_Gateway\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>ftp 10.65.0.239
Connecté à 10.65.0.239.
220 NET+OS 6.3 FTP server ready.
Utilisateur <10.65.0.239:<none>> : root
331 Utilisateur root OK, send password.
Mot de passe :
230 Mot de passe OK.
ftp> bin
200 Type set to I.
ftp> put image.bin
200 PORT command Ok.
150 About to open data connection.
226 Transfer complete
ftp : 622486 octets envoyés en 2,17 secondes à 286,99 Ko/sec.
ftp>
```



Important : Bien que le transfert soit terminé, le Transmetteur RSE doit maintenant écrire le nouveau Firmware dans sa mémoire Flash. Ce processus ne doit pas être interrompu. Si le Transmetteur RSE perd son alimentation pendant l'écriture dans sa mémoire Flash, le Transmetteur ne pourra plus rebooter parce que son Firmware sera corrompu. L'écriture du fichier en Flash ne commence que si vous fermez la session FTP.

- Le Transmetteur RSE ne rebootera pas tant que votre session FTP sera active. Pour fermer la session FTP, entrez la commande suivante: Vous verrez le message "Goodbye" indiquant que la session FTP a été fermée, et le prompt habituel du DOS sera disponible.

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
220 NET+OS 6.3 FTP server ready.
User <10.112.14.26:<none>>: rgw
331 User rgw OK, send password.
Password:
230 Password OK.
ftp> bin
200 Type set to I.
ftp> put nlproto.bin image.bin
200 PORT command Ok.
150 About to open data connection.
226 Transfer complete
ftp: 741749 bytes sent in 3.31Seconds 224.30Kbytes/sec.
ftp> bye
221 Goodbye.

D:\lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>
```

Vérifier que le Transmetteur RSE utilise le nouveau Firmware

Après avoir fermé la session FTP, attendez 2 minutes avant d'essayer d'ouvrir une session Telnet avec le Transmetteur RSE.

Au prompt du DOS, entrez la commande suivante : **telnet <adresse IP de la Transmetteur RSE> 10000**

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
User <10.112.14.26:<none>>: rgw
331 User rgw OK, send password.
Password:
230 Password OK.
ftp> bin
200 Type set to I.
ftp> put nlproto.bin image.bin
200 PORT command Ok.
150 About to open data connection.
226 Transfer complete
ftp: 741749 bytes sent in 3.31Seconds 224.30Kbytes/sec.
ftp> bye
221 Goodbye.

D:\lefurg_ws\main\ResonanceGateway\nlproto\LAB_ThX_NoAnim>telnet 10.112.14.26 10
000
```

Réessayez jusqu'à ce que le prompt de Telnet apparaisse comme le montre la figure suivante :

```
Telnet 10.112.14.26

Resonance Gateway Configuration
Copyright (c) 2006 United Technologies Corporation

MAC Address: 00:40:9D:28:E3:A2
Firmware Version: FW_with_Upgrade_Code_d1218t1213
Configuration Version: 2

login: _

Nouvelle version
du firmware
```

Une fois que le prompt apparaît, vous pouvez lire la version du Firmware que la Transmetteur RSE utilise. Assurez-vous qu'il s'agit d'une version différente de celle qui existait avant le transfert du nouveau Firmware.

MISE EN SERVICE

Contrôles

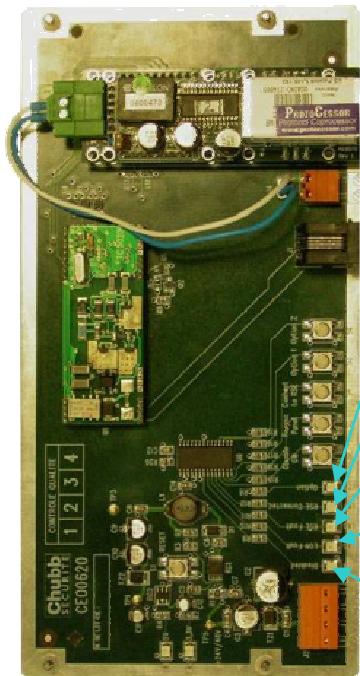


La procédure de mise en service du transmetteur nécessite l'intervention de la station de télé-service

Réf	Opération à effectuer	Résultat			Mesures et remarques
		Bon	Obs.	Ss obj.	
1.	Vérifier la fixation de la carte du Transmetteur RSE				
2.	Vérifier la qualité des raccordements				
3.	Appuyer sur le bouton poussoir « tableau resynchronisé » pour forcer la synchronisation de la communication avec les centrales raccordées sur le réseau Lon				
4.	Effectuer un défaut sur une zone de détection d'un des tableaux associés. Quand l'information est donnée sur le tableau, vérifier que le voyant vert « RSE connecté »: <ul style="list-style-type: none">■ S'allume en clignotant pour indiquer une connexion en cours via ligne RTC■ S'allume en fixe pour indiquer que l'interface est connecté au serveur RSE via le réseau IP ou la ligne RTC <p>Cette signalisation doit être donnée dans un temps inférieur ou égal à la période de polling des tableaux</p>				
5.	Contacter la station de -service et vérifier que le défaut a bien été transmis.				
6.	Supprimer le défaut, et demander à la station de télé-service RSE d'effectuer un réarmement dérangement. Vérifier que : <ul style="list-style-type: none">■ le réarmement est bien effectué localement au niveau de la centrale■ les informations correspondantes sont bien reçues au niveau de la station centrale de télé-service.				
7.	Vérifier l'absence de signalisation au niveau de l'interface télé-service RSE				
8.	Rédiger toutes les observations constatées durant la mise en service				

Descriptif des signalisations sur le Transmetteur RTC

Informations données par les LEDs :



Option (Vert):

⇒ non utilisé

RSE connecté (Vert):

- ⇒ Fixe : transmetteur RSE connecté au serveur RSE via IP ou ligne RTC
- ⇒ Clignotant : connexion en cours via ligne RTC

Défaut RSE (Rouge):

- ⇒ Fixe : communication IP en défaut
- ⇒ Clignotant (on/off – 0.5Hz): communication RTC en défaut
- ⇒ Clignotant (on/off – 0.25Hz): communication IP et RTC en défaut

Défaut Lon (Rouge):

- ⇒ défaut de communication avec au moins un tableau

Désactivé (Vert):

- ⇒ Fixe : Transmetteur RSE hors service (pas de communication avec les centrales ou la station de téléservice)
- ⇒ Clignotant : test

Descriptif des commandes sur le Transmetteur RTC

Le Transmetteur RSE est équipé de commandes permettant de faciliter les opérations de mise en service et de maintenance.

La mise en test du Transmetteur RSE permet de signaler immédiatement des éventuels défaut de communication avec les centrales ou la station de télé-service RSE.



Le Transmetteur RSE sort du mode test :

- soit automatiquement après 30mn,
- soit suite à une nouvelle action sur le bouton poussoir « Option 1 ».

La mise hors service du Transmetteur RSE permet d'éviter la transmission d'information en provenance des tableaux (bouton poussoir GW désactivé).



Cette information est signalée par le voyant correspondant allumé en fixe et est transmise vers la station de télé-service RSE.

Le Transmetteur RSE sort du mode hors service suite à une nouvelle action sur le bouton poussoir « GW désactivé ».



Le Transmetteur RSE est soit en mode test, soit en hors service mais jamais dans les deux états simultanément.



Option 2:

⇒ non utilisé

Option 1:

⇒ Mise en test

Connecté à RSE:

⇒ Force la connexion avec le serveur RSE

Tableau resynchronisé :

⇒ Forcé la synchronisation de communication avec le tableau

GW désactivé :

⇒ Désactiver l'interface

FICHE DE CONFIGURATION

Paramètre	Donnée configurée par défaut	Donnée configurable à renseigner par
Configuration IP (DHCP ou Statique)	Statique	
Adresse IP du Transmetteur RSE (Statique)	192.168.1.25	
Adresse IP de la Passerelle sur le Réseau (utilisée si l'adresse IP du Transmetteur RSE est statique)	192.168.1.1	
Masque du Réseau (utilisé si l'adresse IP du Transmetteur RSE est statique)	255.255.255.0	
Mécanisme de Communication avec le serveur RSE. <i>Configurations possibles :</i> ■ IP seulement, ■ RTC seulement, ■ IP avec backup RTC.	IP	
Adresse IP du serveur RSE	Adresse du serveur de Pau	Le serveur de Pau
Port IP du serveur RSE	443	Le serveur de Pau
Numéro de Téléphone du Serveur RSE	Numéro du serveur de Pau	Le serveur de Pau
Adresse IP du serveur PPP sur le serveur RSE	10.10.10.1	
Port IP du serveur PPP sur le serveur RSE	8010	
Identifiant / Mot de Passe du serveur PPP sur le serveur RSE	rsephone / testing4rse!	
Identifiant / Mot de Passe du serveur PPP sur le Transmetteur RSE Nombre de Tableaux Administrés : Période de Polling des Tableaux : <i>Configuration possible : de 10s à 60s par pas de 1s.</i>	rsephone / testing4rsev10! 0 15 sec	L'agence / le client
Période de Polling du Serveur RSE : <i>Configuration possible : de 10s à 30s par pas de 1s.</i>	15 sec	
Adresse IP du Proxy : Numéro de Port du Proxy :	none none	
Information à transmettre  : les dérangements sont systématiquement transmis <i>Informations pouvant être transmises :</i> ■ Test ■ operations ■ Détection (feu) ■ Detection (pré alarme) ■ Alarme technique ■ Evacuation ■ Fonctions assurance ■ Mise en sécurité		

Remplir les cases 'grisées' en fonction des informations fournies par le client.

FICHE TECHNIQUE

Transmetteur RSE (code article : 690 000 030)

Dimensions : 220 x 110mm sans les connecteurs

Alimentation : 24VDC or 48VDC

Consommation sous 24V :

- sans modem : 77 mA,
- avec modem : 85 mA.

Consommation sous 48V :

- sans modem : TBD mA,
- avec modem : TBD mA.

Modem RTC Transmetteur RSE (code article : 690 000 031)

Dimensions : 4 x 26mm

Alimentation : par le Transmetteur RSE

Consommation : 100 mA

CHUBB	PAGE	PRODUIT	DOCUMENT	EDITION
A UTC Fire & Security Company	26 sur 28	TRANSMETTEUR RSE	MI A300224	0001

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

DOCUMENT	EDITION	PRODUIT	PAGE	Chubb
MI A300224	0001	TRANSMETTEUR RSE	27 sur 28	A UTC Fire & Security Company

AVERTISSEMENT : Soucieux de l'amélioration constante de nos produits qui doivent être mis en oeuvre en respectant les réglementations en vigueur, nous nous réservons le droit de modifier à tous moments les informations contenues dans ce document. Le non-respect ou la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document ne peut en aucun cas impliquer notre société. Dans la mesure où les textes, dessins et modèles, graphiques, base de données reproduits dans ce guide seraient susceptibles de protection au titre de la propriété intellectuelle et dès lors que le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, au terme de l'article L122-5-2° et 3° al. d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droit ou ayant cause est illicite » (article L122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la Propriété Intellectuelle.

CChubb A UTC Fire & Security Company	10 AVENUE DU CENTAURE B.P. 8408 • 95806 CERGY-PONTOISE CEDEX www.chubbssecurite.com • B 314 282 484 RCS PONTOISE  N° Indigo 0 825 88 78 68 0,15 € TTC / MN	FICHIER TRANSMETTEUR RSE- MI322401.DOC	REVISION 10.09.2007
--	--	---	------------------------